

La fe, d'Armando Palacio Valdés. Un avisu

XOSÉ LLUIS CAMPAL

L'añu prósimu (nada sedrá igual dempués del dilapidador recordatoriu de la escabechina indixenista de cincú siglos p'atrás: les deudes escandaloses contaránlo y cantaránlo) faense los cien qu'en Madrid s'entregare a la estampa una de les noveles de don Armando Palacio Valdés más sintomátiques del tramu de razonable desviación espiritual que padeció l'autor de *Marta y María*; un autor que tovía taba lloñe de rubricar, comu fadría na «Aclaración» que punxo comu proemiu na segunda década d'esti sieglu a una nueva edición de *Marta y María*, afirmaciones que nun dexen el menor resquiciu a una dulda inestable: «Nun doi a denguna de les pallabres inxeríes nel mio llibru otra significación que la que pueda acordase cola fe cristiana y coles enseñances de la Ilesia Católica, a les que me glorio de vivir sometíu».

La fe editóse en Madrid imprimiéndose con abonda probabilidadá na Tipografía de los Fíos de Manuel Ginés Hernández, durante'l caberu mes de 1891, anque la so difusión y conocimientu, cola consabida descalificación pola escabrosidá del argumentu, nun se produz hasta l'añu siguiente,

siendo'l so amigu Leopoldo Alas el primer llector atentu de la mesma. Per una carta manuscrita de Palacio Valdés a Clarín, datada'l 2 d'avientu y emplegando papel timbrao del Atenéu de Madrid, onde'l narrador d'Entralgo exercía de secretariu de la seición de Ciencies Morales, conocemos el día que *La fe* saltó a les llibreríes de la capital: foi'l 10 d'avientu de 1891. Ente Palacio Valdés y l'eruditu caderalgu de Drechu Romano y Drechu Natural (cuyes crítiques enllenaron de llerza al estamentu lliterariu español) de la Universidá uvieína establecióse una forma xuntura que, amarrada dende l'adolescencia, nun s'esvanecería cola distancia; na referida epístola, espresase, nesti sen, l'autor de *La fe*, nestos nidios términos: «Los nuestros espíritus tán tan compenetraos que nada de lo que faigamos cá ún pel so llau mos pertenecerá completamente». Hasta la so muerte, Clarín reseña, comenta, saluda y oxeta no preciso la práutica totalidá de les creaciones del so collaciu n'artículos recoyíos dempués en, por exemplu, «Sermón perdido», «Ensayos y revista», «Mezclilla» o «Nueva campaña».

Los timoratos reparos que la traxedia esistencial del sacerdote Gil (emburriáu a una pasión carnal escontra la so voluntá y resentíu'l so baluarte relixosu pola contaminación de llectures profanes) supuren, nun pillen a Palacio Valdés descolocáu ni lu dexen clisáu n'escesu, porque elli mesmu xulga «una opinión corriente» el que nel periódicu «La Época» s'acuse a la so novela de ser «un llibru impíu»; de fechu, yá enantes de la so apaición, Palacio Valdés plantéga-y a Clarín ciertes reserves so *La fe* pol presumible albuertu que vía allegase: «Tengo esperances de que ciertu públicu ilustráu la acueya con benevolencia. L'asuntu, anque tea mal tratáu, ye interesante pa tol que lleve un rescamplu d'imaxinación na tiesta», diz-y, sopelexándoy, darréu, l'ásperu procesu de xestación del títulu, que-y supunxo

«una gran trabayu» pa nun desmarcase «de les llandes del arte y nun entrar en disquisiciones científiques».

Nel intre en que los vafos de la esaltación moralizante, beata y restrictiva, surdieron, aprecióse a *La fe* no que yera terrén conquistao por una inspirada pluma que, comu asocediere con *El cuarto poder*, *La espuma*, o *El maestrante*, demostraba los abondos redaños pa tratar custiones espinoses y virulentes d'enguedeyante altor. Nun se pue tomar, polo tanto, comu una casualidá'l que daquién aventurare que nella radique un hipotéticu antecedente del Esistencialismu européu de mediaos de sieglu.

Revisando, de sutruacu, delles opiniones contemporánees, podríamos trayer a esta rodiada la del profesor de la Universidá d'Edimburgu, Donald L. Shaw, pal que *La fe* ye «un ataque direutu escontra los dogmes y práutiques de la Ilesia, y pa fuxir d'ella l'héroe busca abellugu d'un xeitu nada creyible nun misticismu vanu ya irrelevante»; o la de John W. Kronik, hispanista de la Universidá de Cornell, que destaca «la introducción de rasgos naturalistes, escontra la Ilesia, el trazáu d'una pintura sórdida de les clases altes y la defensa de los trabayadores desheredaos de la fortuna», mentres que Juan Ignacio Ferreras apunta que «el problema de la relixón católica plantégase nun intentu de racionalización imposible», cincando, accidentalmente, comu-y asocede también a Shaw, na creyencia o seguridá de que la novela esllarigárase de les «Obras completas» de Palacio Valdés, cuando se sabe que na edición de les mesmes fecha pola Librería General de Victoriano Suárez, de Madrid, *La fe* ocupa'l volume número trece, y nes de la Editorial Fax (una de les coleiciones, sinón la mayor, más populares y circulaes de les obres palaciovaldesianes) representa'l undécimu tomu de los 31 que consta; amás, volvemos a atopala nel

primer tomu de les «Obras completas» de Palacio Valdés, editáu por Aguilar. Con too, sedrá Luis Nueda, nel so monumental *Mil libros*, el que-y regale les valoraciones más positives: «Les inquietúes, duldes ya conclusiones del padre Gil tán espuestes con aciertu y realismu talos, que paecen facer surdir un procesu evolutivu dafechamente personal esperimentáu pol so propiu autor enantes de llevalu al llibru. Les consideraciones que suxeren al padre Gil distintos argumentos filosóficos xenerales, ya especialmente los emplegaos por Kant, atópense tan penriba de lo qu'avecen escribir la inmensa mayoría de los novelistes, que faen d'esta obra dalgo esceicional y digno de la mayor aloya».

L'año d'espublización de *La fe* supón, nel terrén económico, la constitución de la sociedá carbonifera «Hullera Española», llantada nes mines d'Ayer y surdida pola mor de Claudio López Bru, segundu marqués de Comillas; y, no lliterario, darréu de ser l'intre en que Rubén Darío visita España pa facer los preparativos del derroche modernista, significó la presentación d'aportaciones d'inxenios comu Kipling, Yeats, Shaw o Ibsen. Joseph Rudyard Kipling xune nesi 1892 los sos poemes per segunda vegada (la primera fuera en 1886), dientru de *Barrak room ballads*, llibru nel que se localicen dalgunas de les sos composiciones más célebres, casu del «Gunga Din». El dramaturgu, poeta ya filósofu anglosaxón William Butler Yeats, pola so parte, ufieraba'l drama irlandés *La condesa Cathleen*, repudiáu daquella por heréticu; ya Bernard Shaw, un empobináu a la especulación inmobiliaria de les zones d'arribalde, entituláu *Cases de viudos*, yá escritu en collaboración con Archer. Henrik Ibsen, daba, depués d'obres maestres comu *Brand*, *Peer Gynt* o *Casa de muñeques*, la pieza *El constructor Solness*, que falaba sobre'l fatídicu fin d'una familia. Les novedaes de fai cien años malpenes nun son reseña-

bles: *Mariana*, un esacerbáu exerciciu posrománticu del inxenieru y matemáticu José de Echegaray, y pocu más. Falta un añu pa que José M^a de Pereda, al que-y diba tomar el relevu Palacio Valdés na RAE, sacara la so meyor contribución: *Peñas arriba*. En Brasil, el poeta Pedro de Alcántara asoleyaba los sos *Sonetos escritos en el exilio*.

La fe tornóse al francés en 1908; al inglés, por Isabel F.

Haggod pa la neoyorquina editorial Casell; al italianu, en 1931; y al alemán tornóla Albert Cronan. Si a ello se-y suma l'adautación cinematográfica que pa Suevia Films-Cesáreo Glez. realizó en 1967 Rafael Gil, con Amparito Rivelles, Rafael Durán, Guillermo Marín, Ricardo Calvo, Juan Espantaleón y F. Fdez. de Córdoba nos papelos principales, taremos d'alcuerdu en qu'hai motivos asgaya pa que l'añu que vien nun caiga esti centenariu en sacu rotu. ¡Comu si más nada ye una probe edición crítica de la so obra!

